

## KDC-BT47SD

RADIO SPREJEMNIK S PREDVAJALNIKOM CD  
NAVODILA ZA UPORABO

JVC KENWOOD Corporation

Pred branjem teh navodil kliknite na spodnji gumb, da preverite, če imate zadnjo verzijo in vse popravke.  
<http://manual.kenwood.com/edition/im349/>



## VSEBINA

<b>Varnost</b>	<b>2</b>	<b>Prostoročno telefoniranje</b>	<b>18</b>
Vzdrževanje		Klicanje	
<b>Priprava</b>	<b>3</b>	Klicanje z glasovnim izbiranjem	
Kako namestiti/snamete sprednjo ploščo		Sprejemanje klica	
Kako ponastaviti napravo		Med klicem	
Daljinski upravljalnik		Čakajoč klic	
<b>Osnovne funkcije</b>	<b>4</b>	Brisanje sporočila o prekinitvi povezave	
<b>Začetek</b>	<b>6</b>	Prenos telefonskega imenika	
Preklic predstavitve		<b>Poslušanje zvoka prek Bluetootha</b>	<b>21</b>
Nastavitev predstavitvenega načina		Izbira ponovitve predvajanja	
Nastavitev ure		Izbira naključnega predvajanja	
Začetne nastavitve pred uporabo		Preklapljanje med napravami Bluetooth	
<b>Poslušanje radia</b>	<b>8</b>	<b>Nastavitev Bluetootha</b>	<b>22</b>
Prilagodite nastavitve načina [SETTINGS]		Registriracija naprave Bluetooth (seznanjanje)	
<b>Poslušanje drugih zunanjih komponent</b>	<b>9</b>	Izbira naprave Bluetooth	
<b>Poslušanje diska/ USB-naprave/SD-kartice/iPoda</b>	<b>10</b>	Preizkus registracije naprave Bluetooth	
Začnite predvajati disk		Nastavitev Bluetootha	
Prične predvajati vsebino USB-naprave ali iPoda		<b>SMS (kratko sporočilo)</b>	<b>26</b>
Odstranjevanje USB-naprave ali iPoda		Prenos SMS-a	
Začetek predvajanja SD-kartice		Prikaz SMS-a	
Odstranitev SD-kartice		Nastavitev povratnega sporočila	
Izbira ponovitve predvajanja		Ustvarjanje originalnega sporočila	
Izbira naključnega predvajanja		Nastavitev za sporočila SMS	
Predvajaj vse naključno		<b>Nastavitve funkcij</b>	<b>28</b>
Izbira mape/posnetka/datoteke		<b>Uporaba daljinskega upravljalnika (KCA-RC405; dodatna oprema)</b>	<b>30</b>
Abeecedno iskanje za iPod		Daljinski senzor	
Izbiranje aplikacije in načina nadzora iPod		Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika	
Prilagodite nastavitve načina [SETTINGS]		Prostoročno telefoniranje	
<b>Začetek uporabe Bluetootha</b>	<b>16</b>	Uglaševanje z neposrednim dostopom vira "TUNER"	
Funkcija preprostega povezovanja		Neposredno iskanje glasbe vira "USB"/ "SD"/ "CD"	
Registracija s pomočjo naprav Bluetooth (povezovanje)		<b>Namestitev/povezava</b>	<b>32</b>
		<b>Odpravljanje motenj</b>	<b>37</b>
		<b>Tehnični podatki</b>	<b>39</b>

# Varnost

## ⚠️ OPOZORILO

Preden napravo upravljate, ustavite avto.

### Pomembno je vedeti ...

- Kratkemu stiku se izognete tako, da v napravo ne vstavljate oz. v njej ne puščate kovinskih predmetov (npr. kovancev, železnih orodij).
- **Opozorilo:** Glasnost nastavite, tako da boste lahko slišali zvoke zunaj avta. Če vozite in imate nastavljeno previsoko glasnost, lahko pride do nesreče.
- **Kondenzacija:** Če imate v avtu klimatsko napravo, se na leči laserja lahko nabere vlaga. To pa lahko povzroči napako pri branju diska. V takem primeru odstranite disk in počakajte, da kondenzirana vlaga izhlapi.
- Ilustracije v tem priročniku jasno ponazarjajo, kako se uporabljajo ukazi. Zato se lahko vsebina v ilustracijah nekoliko razlikuje od dejanske pojavitve na opremi.
- Če med vgradnjo pride do težav, se posvetujte s svojim prodajalcem Kenwoodovih izdelkov.
- Ko kupite zunanje komponente, pri Kenwoodovem prodajalcu preverite, ali delujejo z vašim modelom in na vašem območju.

## Vzdrževanje

**Čiščenje naprave:** S plošče obrišite umazanijo s suhim silikonom ali z mehko krpo. Če tega ne upoštevate, lahko pride do poškodb na zaslonu ali napravi.

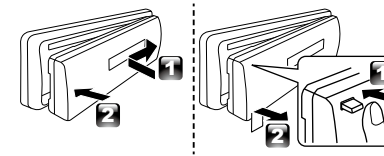
**Čiščenje priključka:** Naprava lahko ne deluje pravilno, če so priključki med napravo in sprednjo ploščo umazani. Odstranite sprednjo ploščo in priključek nežno očistite z bombažno krpo ter pri tem pazite, da ne poškodujete priključka.



Priključek (na zadnji strani sprednje plošče)

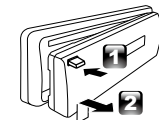
# Priprava

## Kako namestite/snamete sprednjo ploščo



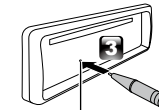
- Sprednje ploščice ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, prekomerni vročini ali vlagi. Izogibajte se tudi mestom, kjer je veliko prahu ali kjer obstaja možnost pljuskov vode.
- Odstranjeno sprednjo ploščo hranite v zanj namenjeni škatlici.
- Sprednja plošča je občutljiv del opreme, ki se lahko poškoduje zaradi udarcev ali sunkov.
- Preprečite, da bi se naprava okvarila, tako da se priključkov enote in sprednje ploščice ne dotikate s prsti.

## Kako ponastaviti napravo



Če naprava ne deluje pravilno, pritisnite gumb Reset.

Ko pritisnete gumb Reset, se obnovijo tovarniške nastavitve.



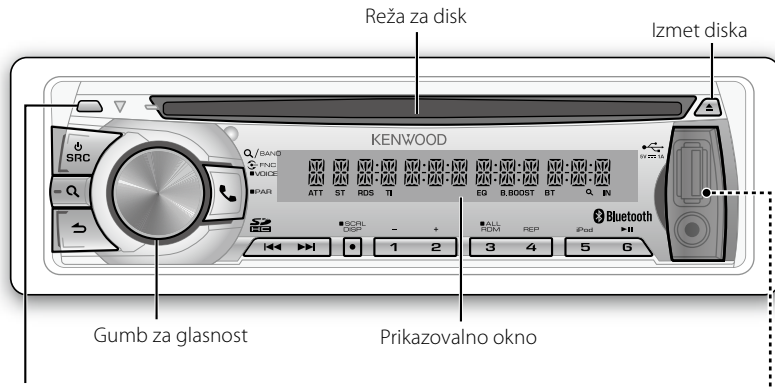
Gumb za ponastavitev (Reset)

## Daljinski upravljalnik

Napravo **KDC-BT47SD** lahko upravljate tudi daljinsko, če posebej dokupite daljinski upravljalnik.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- Besedne oznake in logotipi Bluetooth so last podjetja Bluetooth SIG, Inc., uporaba teh oznak s strani podjetja JVC KENWOOD Corporation pa je licenčna. Ostale blagovne in trgovske znamke so last njihovih lastnikov.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- "Adobe Reader" is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

# Osnovne funkcije



Odstranite spredjo ploščo

Naslednji indikator posveti, ko...

**ST:** Prejmete stereo sprejem.

**RDS:** Radio Data System (sistem posredovanja podatkov prek radijskega sprejemnika) je na voljo.

**TI:** Je vklopljena funkcija prometnih informacij.

**IN:** Je v napravi disk.

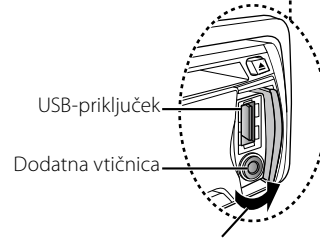
**ATT:** Tanjši zvok.

**EQ:** [**PRESET EQ**] je nastavljen na način delovanja EQ in ne na [**NATURAL**]. (stran 28)

**B.BOOST:** [**BASS BOOST**] je nastavljen na [**LV1**], [**LV2**] ali [**LV3**]. (stran 28)

**Q:** Označuje, da je izbran način za iskanje glasbe.

**BT:** Stanje povezave Bluetooth mobilnega telefona.



Potisnite pokrov tako, da se odpre.

Ko pritisnete ali držite naslednje gumbе ...

Glavna enota	Osnovno delovanje
<b>SRC</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se vklopi.</li> <li>Če ga pritisnete in zadržite, se izklopi.</li> <li>Izbere razpoložljive vire (TUNER, BT AUDIO, USB ali iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), če je naprava vklopljena.</li> <li>Če je vir pripravljen, se začne tudi predvajanje.</li> <li>"iPod", "SD" in "CD" je možno izbrati le, ko je priključen iPod ali ko je vstavljena zgoščanka.</li> </ul>
Gumb za glasnost (obrnite)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prilagodi stopnjo glasnosti.</li> <li>Izbere elemente.</li> </ul>
Gumb za glasnost (pritisnite)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potrdi izbor.</li> <li>Vnese nastavitve [<b>FUNCTION</b>].</li> <li>Če ga pritisnete in zadržite, se vključi prepoznavanje glasu mobilnega telefona.</li> </ul>
<b>Q</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izbere pasove FM (FM1/ FM2/ FM3) ali MW/LW, če je kot vir izbran "TUNER".</li> <li>Vstopi v način iskanja glasbe.</li> </ul>
<b>1 (-) / 2 (+)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izbere prejšnjo/naslednjo mapo.</li> </ul>
<b>6 (▶   )</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vklopi premor/nadaljuje predvajanje diska/USB-naprave/SD-kartice/iPoda/Bluetootha.</li> <li>Išče radijsko postajo.</li> <li>Izbere posnetek/datoteko.</li> <li>Če ga pritisnete in zadržite, hitro previje naprej/nazaj.</li> </ul>
<b>◀▶</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spremeni prikazane informacije.</li> <li>Če ga pritisnete in držite, drsi po prikazanih informacijah.</li> <li>Če ga pritisnete in zadržite, ko je na zaslonu prikazana ura, neposredno vnese nastavitve ure. (stran 6)</li> </ul>
<b>SCRL DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vstopi v način Bluetooth. (stran 18)</li> <li>Pritisnite, da odgovorite na dohodni klic.</li> <li>Vstop v način za preprosto povezovanje, če tipko pritisnete in držite. (stran 16)</li> </ul>
<b>☎</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Povratak k prejšnjemu elementu.</li> <li>Izhod iz načina za nastavitve.</li> <li>Če pritisnete in držite tipko <b>↶</b> na glavni enoti, prav tako zapustite način za nastavitve.</li> </ul>
<b>↶</b>	

# Začetek

## Preklic predstavitve

Predstavitve je vedno vklopljena, razen če jo prekličete.

Ko vklopite napajanje (ali ponastavite napravo), prikazovalnik kaže:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Pritisnite gumb za glasnost. [YES] izberete v začetnih nastavitvah.
- 2 Ponovno pritisnite gumb za glasnost za potrditev. Pojavi se [DEMO OFF].
  - Če okrog 15 sekund ne izberete nobenega ukaza ali če v koraku 2 obrnete gumb za glasnost in izberete [NO], se prikaže [DEMO MODE] in predstavitev se prične.

## Nastavitev predstavitvenega načina

- 1 Pritisnite gumb za glasnost in potrdite [FUNCTION].
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [DEMO MODE], nato pritisnite potrditev.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [ON] ali [OFF].
  - Če izberete [ON], se predstavitev prične, če približno 20 sekund ne izberete nobenega ukaza.
- 4 Držite ↵, da dokončate postopek.

## Nastavitev ure

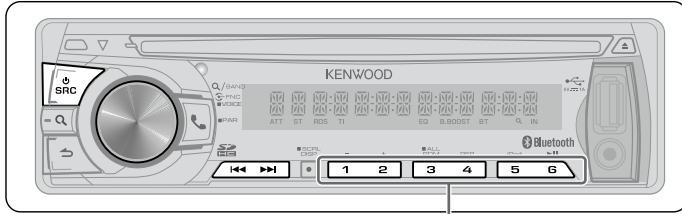
- 1 Pritisnite gumb za glasnost in vstopite v način [FUNCTION].
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [CLOCK], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite [CLOCK ADJUST], nato pritisnite potrditev.
  - Na prikazovalniku ure utripa ura.
- 5 Obrnite gumb za glasnost in nastavite uro, nato pa gumb pritisnite, da vnesete nastavitev minut.
  - Na prikazovalniku ure utripajo minute.
- 6 Obrnite gumb za glasnost in nastavite minute, nato pa gumb pritisnite za potrditev.
  - Pritisnite ◀◀ / ▶▶, da se premaknete med nastavitvijo ure in minut.
- 7 Držite ↵, da dokončate postopek.

## Začetne nastavitve pred uporabo

- 1 Pritisnite ⏻ SRC in vstopite v način [STANDBY].
- 2 Pritisnite gumb za glasnost in vstopite v način [FUNCTION].
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [INITIAL SET], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite element, nato pa gumb pritisnite za potrditev.
  - Za izbiranje glejte spodnjo tabelo.
- 5 Držite ↵, da dokončate postopek.

Element	Izbirna nastavitve (prednastavitve: *)
PRESET TYPE	NORMAL *: Shrani eno postajo za vsak gumb prednastavitve v vsakem pasu (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX: Shrani eno postajo za vsak gumb prednastavitve, ne glede na izbrani pas (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON */ OFF: Vključi/izključi ton tipk.
RUSSIAN SET	ON: Prikaz v ruščini (če je na voljo). Ime mape/ime datoteke/naslov skladbe/ime izvajalca/naslov albuma/ uporabniško sporočilo SMS); OFF *: Preklic.
P-OFF WAIT	Nastavi trajanje, ko se naprava samodejno ustavi (ko je v načinu pripravljenosti), da varčujeje z baterijo. --- : Preklic ; 20M *: 20 minut ; 40M: 40 minut ; 60M: 60 minut
BUILT-IN AUX	ON *: Omogoči "AUX" za izbiro vira. Na zvočnikih avtomobila se predvaja zvok priključene zunanje komponente. ; OFF: Onemogoči "AUX" v izbiri vira.
CD READ	1 *: Samodejno loči med diskom z zvočni datotekami in glasbenim CD-jem. ; 2: Predvaja kot glasbeni CD. Če se predvaja disk z zvokovno datoteko, zvoka ne bo mogoče slišati.
SP SELECT	OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Izbere velikost zvočnikov za optimalno delovanje.
F/W UP xx.xx	YES: Začnite s posodobitvijo strojno programske opreme. ; NO *: Preklic (posodobitev ni aktivirana). Za več podrobnosti o tem, kako posodobiti strojno programsko opremo, glej: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

# Poslušanje radia



- Pritisnite in držite ter tako shranite trenutno postajo.
- Na kratko pritisnite, če želite prikazati shranjeno postajo.

- 1 Pritisnite **SRC** in izberite "TUNER".
  - 2 Večkrat zaporedoma pritisnite **Q**, da izberete valovno dolžino (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
  - 3 Pritisnite **◀◀ / ▶▶**, da poiščete postajo.
- Način iskanja postaj lahko spremenite. Glejte <SEEK MODE> (stran 8).

## Prilagodite nastavitve načina [SETTINGS]

Medtem ko poslušate radio...

- 1 Pritisnite gumb za glasnost in vstopite v način [FUNCTION].
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite element, nato pa gumb pritisnite za potrditev.  
Za izbiranje glejte spodnjo tabelo.
- 4 Držite **↵**, da dokončate postopek.

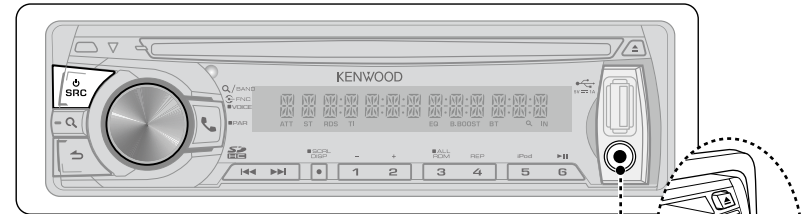
Element	Izbirna nastavitve (prednastavitve: *)
LOCAL SEEK	<b>ON</b> : Išče samo postaje FM z dobrim sprejemom. ; <b>OFF</b> *: Preklic.
SEEK MODE	<b>AUTO1</b> *: Samodejno iskanje postaje. ; <b>AUTO2</b> : Iskanje po vrstnem redu v pomnilniku shranjenih postaj. ; <b>MANUAL</b> : Ročno iskanje postaje.
AUTO MEMORY	<b>YES</b> : Samodejno začne shranjevati 6 postaj z dobrim sprejemom. ; <b>NO</b> *: Preklic (samodejno shranjevanje ni vključeno). (Lahko izberete, samo če izberete [ <b>NORMAL</b> ] za [ <b>PRESET TYPE</b> ].) (stran 7)
MONO SET	<b>ON</b> : Izboljša sprejem FM (toda stereo učinek se lahko izgubi). ; <b>OFF</b> *: Preklic (stereo učinek se vrne).
PTY SEARCH	Izbere razpoložljivo vrsto programa (stran 9). Nato pritisnite <b>◀◀ / ▶▶</b> za začetek iskanja. Pritisnite gumb za glasnost in vnesite izbiro jezika PTY. Obrnite gumb za glasnost in izberite PTY jezik ( <b>ENGLISH</b> */ <b>FRENCH</b> / <b>GERMAN</b> ), nato pritisnite potrditev.
TI	<b>ON</b> : Samodejne prometne informacije, ko jih postaja začne oddajati. ; <b>OFF</b> *: Preklic. (Ni na voljo, če je izbran pas "MW/LW").
NEWS SET	<b>00M – 90M</b> : Nastavi čas za sprejem naslednjih objavljenih novic. ; <b>OFF</b> *: Preklic.
AF SET	<b>ON</b> *: Samodejno išče drugo postajo, ki oddaja enak program v enakem omrežju Radio Data System z boljšim sprejemom, če je trenutni sprejem slab. ; <b>OFF</b> : Preklic.
REGIONAL	<b>ON</b> *: Preklopi na drugo postajo le v specifični regiji z izbiro "AF". ; <b>OFF</b> : Preklic.
AUTO TP SEEK	<b>ON</b> *: Samodejno išče postajo z boljšim sprejemom, ko je sprejem prometnih informacij slab. ; <b>OFF</b> : Preklic.

- [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK] lahko izberete samo, ko je vir "FM". Če izberete drug vir predvajanja, lahko te nastavitve izberete pod elementom [TUNER SET]. (stran 29)
- [LOCAL SEEK/ MONO SET/ PTY SEARCH] lahko izberete samo, ko je vir "FM".
- **Razpoložljiva vrsta programa:**  
SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (glasba); ROCK M (glasba); EASY M (glasba); LIGHT M (glasba); CLASSICS; OTHER M (glasba); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (glasba); OLDIES; FOLK M (glasba); DOCUMENT  
Če izberete to, bo naprava iskala vrsto programa, ki je označen pod [SPEECH] ali [MUSIC].  
[SPEECH]: Element s pisavo Roman. ; [MUSIC]: Element s poševno pisavo.

- Funkcija Radio Data System ne deluje tam, kjer te storitve ne podpira nobena radijska postaja.
- Če med prejemom prometnih informacij spremenimo glasnost, se prilagojena glasnost avtomatično shrani. Nastavitev bo uporabljena, ko naslednjič vklopite funkcijo prometnih informacij.

# Poslušanje drugih zunanjih komponent

Priprava: Prepričajte se, da ste za [BUILT-IN AUX] izbrali [ON]. (stran 7)



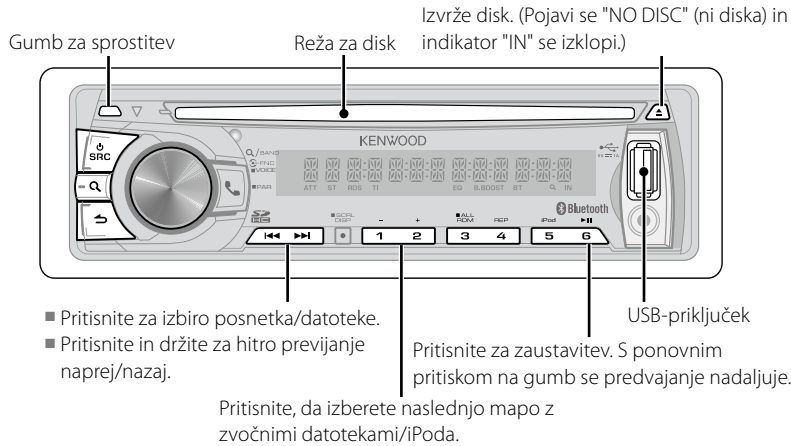
- 1 Pritisnite **SRC** in izberite "AUX".
- 2 Vključite zunanjo komponento in začnite predvajati.
- 3 Obračajte gumb za glasnost, da nastavite glasnost.

Prenosna zvočna naprava (v prosti prodaji)

Dodatna vtičnica

3,5 mm stereo mini vtičnica (v prosti prodaji)

# Poslušanje diska/ USB-naprave/SD-kartice/iPoda



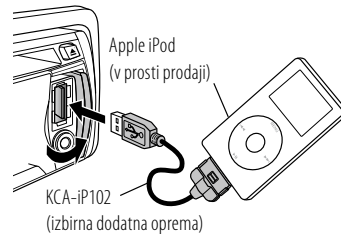
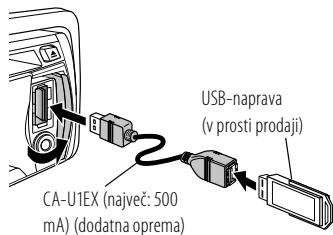
## Začnite predvajati disk

- 1 Za vklop napajanja pritisnite **SRC**.
- 2 V režo za disk vstavite disk.  
Predvajanje se prične samodejno.

## Prične predvajati vsebino USB-naprave ali iPoda

- 1 Za vklop napajanja pritisnite **SRC**.
- 2 Potisnite pokrov tako, da se odpre.
- 3 USB-napravo ali iPod priključite v USB-priključek.

Vir se običajno vključi in predvajanje se prične.

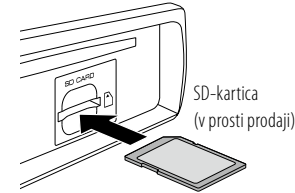


## Odstranjevanje USB-naprave ali iPoda

- 1 Pritisnite **SRC**, če želite izbrati drug vir kot "USB" ali "iPod".
- 2 Odstranite USB-napravo ali iPod.

## Začetek predvajanja SD-kartice

- 1 Za vklop napajanja pritisnite **SRC**.
- 2 Pritisnite na gumb za sprostitvev in odstranite prednjo ploščo.
- 3 Držite SD-kartico s stranjo z etiketo navzgor in z nazobčanim delom na desni strani, vstavite jo v režo, da se zaskoči.
- 4 Namestitev prednje plošče
- 5 Pritisnite **SRC** in izberite "SD".



## Odstranitev SD-kartice

- 1 Pritisnite na gumb za sprostitvev in odstranite prednjo ploščo.
- 2 Potisnite kartico, dokler se ne zaskoči in nato s kartice odmaknite svoje prste. Kartica poskoči navzgor, tako da jo lahko izvlečete s prsti.
- 3 Namestite prednjo ploščo.

## Izbira ponovitve predvajanja

Če želite izbrati, večkrat zaporedoma pritisnite številčni gumb **4 (REP)**.  
Zvočni CD : TRACK REPEAT, REPEAT OFF  
Zvočna datoteka:  
FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF  
iPod:  
FILE REPEAT, REPEAT OFF

## Izbira naključnega predvajanja

Če želite izbrati, večkrat zaporedoma pritisnite številčni gumb **3 (ALL RDM)**.  
Zvočni CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF  
Zvočna datoteka/ iPod:  
FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

## Predvajaj vse naključno

Pritisnite in držite številčni gumb **3 (ALL RDM)**.  
S ponovnim pritiskom na ta gumb vklopite normalno predvajanje skladb.

Zvokovna datoteka/iPod:

- ALL RANDOM, RANDOM OFF
- Spremeni iPod iskano opcijo v "songs" (glasba).

## Izbira mape/posnetka/datoteke

- 1 Pritisnite **Q** in vstopite v način iskanja glasbe.  
"SEARCH" (iskanje) se pojavi, nato se na prikazovalniku pojavi ime trenutne datoteke.
  - 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite mapo/posnetek/datoteko, nato pritisnite potrditev.
    - Če želite preskočiti skladbe, držite **◀◀/▶▶**. Če držite **◀◀/▶▶** bo naprava preskakovala po 10 % skladbe, ne glede na nastavitve. (stran 12)
- Ta operacija velja samo za iPod ali medije Kenwood Music Editor.
- Če se želite vrniti v korensko mapo (zvočna datoteka), glavni meni (iPod) ali prvi posnetek (zvočni CD), pritisnite **5**.
  - Za vrnitev v prejšnjo mapo pritisnite **↶**.
  - Če želite priklicati način iskanja glasbe, pritisnite in zadržite **↶**.
  - < ali > na prikazovalniku nakazuje, da je predhodna/naslednja izbira na voljo.

## Abecedno iskanje za iPod

- 1** Pritisnite **Q** in vstopite v način iskanja glasbe.  
Pojavi se "SEARCH".
- 2** Obrnite gumb za glasnost, da izberete kategorijo, nato pritisnite, da potrdite.
- 3** Pritisnite **Q** in vstopite v abecedni način iskanja glasbe.  
Pojavi se "SEARCH <- ->".
- 4** Obrnite gumb za glasnost, da izberete iskano črko.
- 5** Pritisnite **◀◀ / ▶▶** za premik v začetni položaj.  
Vnesete lahko do tri črke.
- 6** Pritisnite gumb za glasnost za začetek iskanja.  
Nato glejte korak 2 v poglavju [<Izbira mape/posnetka/datoteke> \(stran 11\)](#), da izberete skladbo.
  - Če se želite vrniti v način iskanja glasbe, pritisnite **↵**.
  - Če želite priklicati način iskanja glasbe, pritisnite in zadržite **↵**.
  - Če je na iPodu veliko skladb ali če je seznam predvajanja dolg, bo iskalni čas daljši.
  - Če želite iskati znak, ki ni v nizu od A do Z ali od 0 do 9, vnesite " \* " .
  - Členi (a, an, the) v imenih skladb bodo izpuščeni med iskanjem.

## Izbiranje aplikacije in načina nadzora iPod

Če želite izbrati, večkrat zaporedoma pritisnite številčni gumb **5 (iPod)**.

MODE ON :

Krmiljenje iPod prek iPod \* . Na zaslonu se pojavi "APP&iPod MODE".

MODE OFF: Krmiljenje iPod preko enote.

\* *Še vedno lahko uporabljate iz enote ukaze predvajaj/premor, izbira datotek, in hitro previj datoteke naprej/nazaj.*

## Prilagodite nastavitve načina [SETTINGS]


Med poslušanjem iPod ali medija KENWOOD Music Editor ...

- 1** Pritisnite gumb za glasnost in vstopite v način [FUNCTION].
- 2** Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3** Obrnite gumb za glasnost in izberite [SKIP SEARCH], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 4** Obrnite gumb za glasnost in izberite element, nato pa gumb pritisnite za potrditev.  
**0.5 %** (začetno)/ **1 %**/ **5 %**/ **10 %** : Nastavi razmerje preskakovanja, ko iščete skladbo v načinu iskanja glasbe.  
(Če držite **◀◀ / ▶▶** bo naprava preskakovala po 10 % skladbe, ne glede na nastavitve.)
- 5** Držite **↵**, da dokončate postopek.

### Rokovanje z diski

- Ne dotikajte se površine diska, na kateri je zapis.
- Na disk ne lepите traku in podobnega in ne uporabljajte diskov z lepilnim trakom.
- Ne uporabljajte nobenih dodatkov za disk.
- Disk očistite tako, da s krpo brišete od središča navzven.
- Disk čistite s suho in mehko krpo. Ne uporabljajte nobenih raztopil.
- Ko diske jemljete iz naprave, jih vzemite ven vodoravno.
- Če je na robu odprtine na sredini ali na zunanjem robu umazanija, jo odstranite.

### Diski, ki jih ne smete uporabljati

- Ta naprava lahko predvaja le CD-je z:
 
- Diski, ki niso okrogli.
- Diski, ki so pobarvani na snemalni strani, ali disk, ki so umazani.
- Ne morete predvajati zapisljivih/večkrat zapisljivih diskov, ki niso bili zaključeni. (Za postopek zaključitve glejte navodila za uporabo, ki so bila priložena programski opremi za zapisovanje diska ali snemalniku diskov.)
- 3-palčnih CD-jev ni mogoče uporabljati. Če ga poskusite vstaviti z adapterjem, lahko povzročite okvaro.

### O zvočnih datotekah

- Zvočne datoteke, ki jih je mogoče predvajati: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC-LC (.m4a)
- Podprti mediji: CD-R/RW/ROM
- Podprti formati datotek na disku: ISO 9660 Nivo 1/2, Joliet, Romeo, Dolgo ime datoteke.
- USB-naprave, ki jih je mogoče predvajati: Razred množičnega pomnilnika USB
- Podprti datotečni sistemi USB naprave ali SD-kartice: FAT16, FAT32
- Čeprav so zvokovne datoteke narejene v skladu z zgoraj omenjenimi standardi, predvajanje včasih ni možno, odvisno od vrste in stanja medija ali naprave.
- Podrobnejše informacije in opombe o zvočnih datotekah, ki se lahko predvajajo, so navedene v spletnem priročniku na naslednji strani: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

### O USB-napravi

- Ta enota lahko predvaja zvokovne datoteke, ki so shranjene na USB-napravi razreda za masovno shranjevanje.
- Namestite USB-napravo na mesto, kjer vas ne bo ovirala med vožnjo.
- USB-naprave ne morete povezati preko USB-vozišča ali čitalnika kartic.
- Prepričajte se, da so vsi pomembni podatki varnostno kopirani, da se izognete izgubi podatkov.
- Povezava s kablom, daljšim od 5 metrov, lahko povzroči nenormalno predvajanje.
- Ta naprava ne prepozna USB-naprave z nazivno napetostjo več kot 5 V in z več kot 500 mA.
- Za priključitev USB-naprave je priporočljiva uporaba CA-U1EX (dodatna oprema). Največja poraba toka za CA-U1EX je 500 mA.

### O SD-kartici

- Ta enota lahko predvaja spominske kartice SD/SDHC, ki so skladne s standardi SD/SDHC standardi.
- SD-kartica (≤2 GB), SDHC-kartica (≤32 GB)
- Za uporabo kartic miniSD, miniSDHC, microSD ali microSDHC je potrebna uporaba posebnega adapterja.
- Uporaba multimedijske kartice (MMC) ni možna.
- Podatkov, zapisanih v avdio formatu SD, ni možno predvajati.

### O združljivosti z napravami Pod/iPhone

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(od januarja 2012)

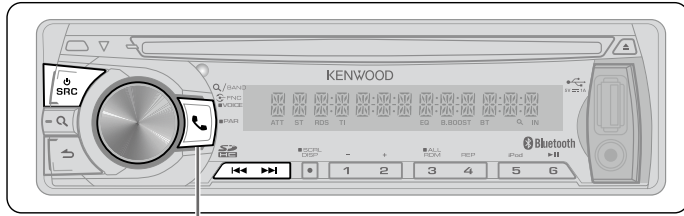
- Zadnji seznam združljivosti z napravo iPod/iPhone. Za več podrobnosti obiščite spletno stran [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Razpoložljivo krmiljenje je odvisno od vrste priključenega iPoda. Za več podrobnosti obiščite zgornji spletni naslov.
- Izraz "iPod", ki se pojavlja v teh navodilih označuje iPod ali iPhone, povezan z napravo s pomočjo iPod povezovalnega kabla KCA-iP102 (opcijski dodatek).
- Če začnete s predvajanjem po priključitvi iPoda, se najprej začne predvajati skladba, ki jo je predvajal iPod. V tem primeru se prikaže sporočilo "RESUMING" brez prikaza imena mape, itd. S spremembo elementa iskanja se bo prikazal pravi naslov, itd.
- Če se na iPodu izpiše "KENWOOD" ali "✓", iPod ni mogoče uporabljati.

### O "KENWOOD Music Editor" (urejevalniku glasbe)

- Ta naprava podpira programski paket "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" ali novejši.
- Ko uporabite zvočno datoteko s podatki iz podatkovne baze programa "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", lahko s funkcijo Music Search (Iskanje skladbe) iščete po naslovu, albumu ali imenu izvajalca ([stran 11](#)).
- V navodilih za uporabo se izraz "Music Editor media" (medij urejevalnika glasbe) uporablja za napravo, ki vsebuje zvokovne datoteke s podatki iz podatkovne baze programa KENWOOD Music Editor.
- Program "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" je na voljo na naslednji spletni strani: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Za več informacij o programu "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" obiščite zgoraj omenjeno spletno stran ali si oglejte pomoč programa.



# Začetek uporabe Bluetootha



Pritisnite in držite za način povezovanja naprav.

## Funkcija preprostega povezovanja

- 1 Pritisnite in držite za vstop v način za preprosto povezovanje. Prikaže se "PAIRING".
  - Glede na pogoje za registracijo naprave Bluetooth se prikaže ena izmed naslednjih možnosti:
    - "SEARCHING": Pri prvi registraciji naprave Bluetooth.
    - "(ime naprave)": Če je naprava Bluetooth že registrirana.
    - "DEVICE FULL": Če je že registriranih največ pet naprav Bluetooth.
  - Če želite preklicati način preprostega povezovanja, pritisnite .

### Pri prvi registraciji naprave Bluetooth (Registracija naprave Bluetooth)

- 2 Prikaže se "SEARCHING". Iskanje naprave Bluetooth. Ko je iskanje zaključeno, se prikaže napis "FINISHED".
- 3 Obrnite gumb za glasnost, da izberete ime naprave Bluetooth, nato pritisnite, da potrdite.
- 4 Izpiše se "CONFIRM DVC". Če se prikaže "PAIRING OK", nadaljujte s 7. točko. Če se prikaže "PIN CODE", nadaljujte s 5. točko. Če se prikaže "\*\*\*\* NG", pritisnite gumb za glasnost. Nadaljujte s 4. točko.

- 5 Vnesite PIN-kodo
  - Obračajte gumb za glasnost in tako izberite številko.
  - Če se želite pomakniti na naslednjo številko, pritisnite .
  - Če želite izbrisati zadnjo številko, pritisnite .
- 6 Pritisnite gumb za glasnost, če želite prenesti PIN-kodo. Če je prikazan napis "PAIRING OK", je registracija zaključena. Če je prikazano "CONFIRM DVC", potrdite povezavo v napravi Bluetooth.
- 7 Sprejemnik je povezan z napravo Bluetooth, prikazano je "HF CONNECT" ali "AUD CONNECT", naprava pa zapusti enostaven način za seznanjanje.
  - Če se med povezovanjem prikaže koda napake, glejte <Odpravljanje motenj> (stran 37).
  - Če se izpiše sporočilo o napaki, kljub temu da je koda PIN pravilna, poskusite s postopkom, ki je opisan v poglavju <Registracija posebne naprave Bluetooth> (stran 22).

**Če je naprava Bluetooth že registrirana ali je že bilo registrirano največje možno število petih naprav Bluetooth (Izbira naprave Bluetooth),**

- 2 Prikaže se "(ime naprave)" ali "DEVICE FULL".

- 3 Obračajte gumb za glasnost, da izberete ime naprave Bluetooth.
  - Če želite registrirati napravo Bluetooth, izberite "[NEW DEVICE]", nato pa pojdite na "Pri prvi registraciji naprave Bluetooth".
- 4 Pritisnite gumb za glasnost.
- 5 Obračajte gumb za glasnost in tako izberite profil, v katerega se naprava poveže.
  - "HANDSFREE"/"AUDIO": Napravo lahko priključite tako s prostoročnim profilom kot z zvočnim profilom.
  - "HF/AUD": Napravo lahko priključite tako s prostoročnim profilom kot z zvočnim profilom.
- 6 Pritisnite gumb za glasnost, če želite nastaviti napravo Bluetooth.
  - \*H\*A (ime naprave): Izbrana naprava Bluetooth je zasedena.
  - -H-A (ime naprave): Izbrana naprava Bluetooth je v stanju pripravljenosti.
  - H A (ime naprave): Naprava Bluetooth ni izbrana.
  - "H" (HFP) ali "A" (A2DP) označuje ustrezen profil.
- 7 Pritisnite , da zapustite način za preprosto povezovanje.

### Izbris registrirane naprave Bluetooth

- 2 Prikaže se "(ime naprave)" ali "DEVICE FULL".

### O mobilnem telefonu

- Različica: Bluetooth Standard Ver. 3.0 Certified
- Profil:
  - HFP (Prostoročni profil)
  - HSP (profil slušalk)
  - SPP (Profil serijskih vrat)
  - OPP (Profil potiska objekta)
  - PBAP (Profil dostopa v imenik)
  - A2DP (Profil napredne zvočne distribucije)
  - AVRCP (Profil daljinskega krmiljenja zvoka/ videa)

- 3 Obračajte gumb za glasnost, da izberete ime naprave Bluetooth.
- 4 Pritisnite in držite gumb za glasnost, da izbrišete izbrano napravo Bluetooth. Prikaže se "DELETE".
- 5 Obrnite gumb za glasnost, da izberete "YES", nato pritisnite, da potrdite. Prikaže se "COMPLETED" (končano).
- 6 Pritisnite , da zapustite način za preprosto povezovanje.

### Registracija s pomočjo naprav Bluetooth (povezovanje)

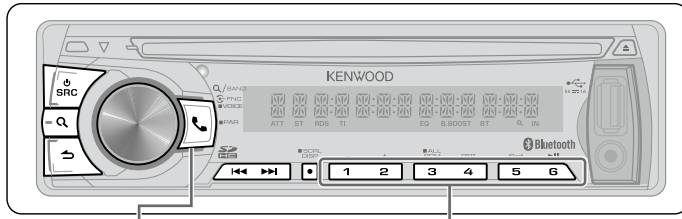
- 1 Za vklop napajanja pritisnite .
- 2 Z upravljanjem naprave Bluetooth začnete z registracijo te enote. Z upravljanjem naprave Bluetooth registrirajte enoto za prostoročno telefoniranje ali zvočno enoto (povezovanje). S seznama najdenih naprav izberite "KENWOOD BT CD/R-6P1".
- 3 Vnesite PIN-kodo ("0000") v napravo Bluetooth. Prepričajte se, da je registracija na napravi Bluetooth zaključena. PIN-koda je privzeto nastavljena na "0000". To vrednost lahko spremenite. Glejte [PIN CODE EDIT] v poglavju <Nastavitev Bluetootha> (stran 24).
- 4 Z upravljanjem naprave Bluetooth zaženite prostoročno povezavo.
  - Če je že registriranih 5 naprav Bluetooth, ne morete registrirati nove naprave Bluetooth.

Informacije o združljivih mobilnih telefonih poiščite na naslednji spletni strani: [www.kenwood.com/cs/ce/bt/](http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/)

- Enote, ki podpirajo funkcijo Bluetooth, imajo certifikat skladnosti s standardom Bluetooth, ki so ga pridobili z upoštevanjem postopka, ki ga je predpisalo podjetje Bluetooth SIG. Vendar je morda nekaterim enotam, glede na vrsto, onemogočeno komuniciranje z vašim mobilnim telefonom.

# Prostoročno telefoniranje

**Priprava:** Pred uporabo skupaj s to napravo morate mobilni telefon registrirati. (stran 16)



- Pritisnite za vstop v način Bluetooth.
- Pritisnite, da odgovorite na dohodni klic.
- Pritisnite in držite ter tako shranite trenutno telefonsko številko.
- Na kratko pritisnite, če želite prikazati shranjeno telefonsko številko.

## Klicanje

- 1 Pritisnite za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost, da izberete način klicanja, nato pritisnite, da potrdite.
  - Vsi postopki so opisani v nadaljevanju.
    - "PHONE BOOK": Klicanje številke iz imenika
    - "OUTGOING"/"INCOMING"/"MISSED CALLS": Klicanje številke s seznama klicev
    - "NUMBER DIAL": Klicanje številke
    - Hitro izbiranje (prednastavljeno)
  - Preklopi med imenom in telefonsko številko, pritisnite **DISP**.
  - Če se želite vrniti v način Bluetooth, pritisnite in držite .
  - Če želite preklicati način Bluetooth, pritisnite .

### Klicanje številke iz imenika

- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite "PHONE BOOK", nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Pritisnite, če želite preklopiti v abecedni način iskanja.
- 4 Obrnite gumb za glasnost, da izberete iskano črko.
  - Če se želite pomakniti v naslednjo vrstico, pritisnite / .

- Če se želite vrniti v način imenika, pritisnite .

- 5 Pritisnite gumb za glasnost za začetek iskanja.
- 6 Obračajte gumb za glasnost ter tako izberete ime in kategorijo.
  - Če se želite premakniti na naslednji znak, pritisnite / .
- 7 Pritisnite gumb za glasnost, če želite klicati.
  - Če želite uporabiti telefonski imenik, ga morate prej prenesti na enoto. Glejte poglavje [<Prenos telefonskega imenika>](#) (stran 20).
  - V načinu iskanja sistem išče črko brez naglasa, kot je "u", namesto črke z naglasom, kot je "ü".
  - V imeniku so izpisani elementi kategorije kot sledi:
    - GE:** Splošno ; **HM:** Dom ; **OF:** Pisarna ;
    - MO:** Mobilni telefon ; **OT:** Drugo

### Klicanje številke s seznama klicev

- 2 Obračajte gub za glasnost, da izberete "OUTGOING" (odhodni klic), "INCOMING" (dohodni klic), ali "MISSED CALLS" (zgrešeni klic) in ga pritisnite za potrditev.
- 3 Obračajte gumb za glasnost, da izberete ime ali telefonsko številko.

- 4 Pritisnite gumb za glasnost, če želite klicati.
- Seznamei odhodnih, dohodnih in zgrešenih klicev so seznamei klicev, ki so izhajali in bili sprejeti preko te enote. To niso klici, ki so shranjeni v spominu mobilnega telefona.

### Klicanje številke

- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite "NUMBER DIAL", nato pritisnite potrditev.
- 3 Obračajte gumb za glasnost, da nastavite telefonsko številko.
  - Če se želite pomakniti na naslednjo številko, pritisnite .
  - Če želite izbrisati zadnjo številko, pritisnite .
- 4 Pritisnite gumb za glasnost, če želite klicati.
- Vnesete lahko največ 32 števil.

### Hitro izbiranje (prednastavljeno)

- 2 Pritisnite številčni gumb (1 – 6).
- 3 Pritisnite gumb za glasnost, če želite klicati.

### Registracija v seznam prednastavljenih števil

- 2 Vnesite telefonsko številko s klicem na naslednje:
  - Klicanje številke/Klicanje številke s seznama klicev/Klicanje številke iz telefonskega imenika
- 3 Pritisnite in držite številčni gumb (1 – 6).

### Klicanje z glasovnim izbiranjem

- Opravite lahko glasovni klic tako, da uporabite funkcijo prepoznave glasu na vašem mobilnem telefonu.
- 1 Za začetek prepoznavanja glasu pritisnite in držite gumb za glasnost.
  - 2 Izgovorite ime, shranjeno v mobilnem telefonu.
    - Pokličite.
    - Če želite prekiniti prepoznavanje glasu, pritisnite in držite gumb za glasnost.
    - Če se prikaže "NO SUPPORT", mobilni telefon ne podpira funkcije prepoznave glasu.

- Če se prikaže "N/A VOICE TAG", mobilni telefon ne more zagnati prepoznave glasu.
- Če vašega glasu ni mogoče prepoznati, se prikaže sporočilo. S pritiskom na gumb za glasnost lahko priključite vnos glasu.
- Med prepoznavo glasu ni izhoda zvoka.

## Sprejemanje klica

### Sprejemanje telefonskega klica

- Pritisnite ali gumb za glasnost.
- Naslednji dejanji prekineta telefonsko zvezo:
    - Vstavev CD-ja in.
    - Priklp USB-naprave.
  - Ime kličočega se prikaže le, če je shranjeno v telefonskem imeniku.

### Zavrnitev dohodnega klica

Pritisnite **SRC**.

## Med klicem

### Prekinitev klica

Pritisnite ali **SRC**.

### Preklop na zasebni način

Pritisnite številčni gumb **6**, če želite preklopiti načinom zasebnega pogovora ("PRIVATE TALK") in prostoročnim načinom pogovora ("HANDS FREE").

### Nastavitev glasnosti glasu med klicem

Obrnite gumb za glasnost.

## Čakajoč klic

### Sprejemanje novega dohodnega klica, medtem ko trenutni klic začasno odložite

- 1 Pritisnite gumb za glasnost.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [ANSWER], nato pritisnite potrditev.

### Nadaljevanje trenutnega klica

- 1 Pritisnite gumb za glasnost.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [REJECT], nato pritisnite potrditev.

### Preklapljanje med trenutnim in čakajočim klicem

Pritisnite gumb za glasnost, če želite preklopiti med kličočima osebam.

## Brisanje sporočila o prekinitvi povezave

Pritisnite  in "HF DISCONNECT" izgine.

## Prenos telefonskega imenika

### Samodejni prenos

Če mobilni telefon podpira funkcijo sinhronizacije telefonskega imenika, se telefonski imenik samodejno prenese po vzpostavitvi povezave Bluetooth.

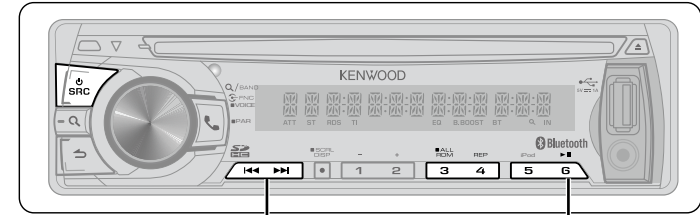
- V določenih primerih je potrebna nastavev mobilnega telefona.
- Če v enoti ni najdenih podatkov o telefonskem imeniku, tudi ko je prikazan popoln prikaz, mobilni telefon morda ne podpira samodejnega prenosa podatkov telefonskega imenika. V tem primeru poskusite imenik prenesti ročno.

### Ročni prenos z mobilnega telefona

- 1 Z upravljanjem mobilnega telefona zaključite prostoročno povezavo.
- 2 Pošljite podatke telefonskega imenika v to napravo z ukazi v mobilnem telefonu. Z upravljanjem mobilnega telefona prenesite podatke telefonskega imenika na to enoto.
  - Med prenosom: Prikaže se "DOWNLOADING".
  - Po uspešnem prenosu: Prikaže se "COMPLETE".
- 3 Z upravljanjem mobilnega telefona zaženite prostoročno povezavo.
  - Če želite izbrisati sporočilo o zaključku snemanja, pritisnite kateri koli gumb.
  - Za vsak registrirani mobilni telefon je možno registrirati največ 600 telefonskih števil.
  - Za vsako telefonsko številko je mogoče uporabiti do 32 števil, do 50\* znakov pa predstavlja ime. (\* 50: Število abecednih znakov. Glede na vrsto znakov je mogoče vnesti tudi manj znakov.)
  - Preključitev prenosa podatkov imenika z upravljanjem mobilnega telefona.

# Poslušanje zvoka prek Bluetootha

**Priprava:** Preden predvajalnik glasbe začnete uporabljati s to napravo, ga morate registrirati. (stran 16)



- Pritisnite za izbiro datoteke.
- Pritisnite in držite za hitro previjanje naprej/nazaj.

Pritisnite za zaustavitev. S ponovnim pritiskom na gumb se predvajanje nadaljuje.

- 1 Pritisnite  za izbiro "BT AUDIO".
- 2 Pritisnite  za izbiro datoteke.

- Predvajalnikov glasbe Bluetooth, ki ne podpirajo AVRCP (profil daljinskega krmiljenja avdia/videa), ne morete uporabljati s to napravo. Upravljajte s predvajalnikom glasbe.
- Nekaterih funkcij ni mogoče upravljati s predvajalnikom glasbe Bluetooth.
- Zvočniki, ki oddajajo zvok, se spremenijo glede na nastavev Bluetootha "BT HF/AUDIO". Privzeto je Spredej. (stran 24)

### Izbira ponovitve predvajanja

Če želite izbrati, večkrat zaporedoma pritisnite številčni gumb 4 (REP). FILE REPEAT, REPEAT OFF

### Izbira naključnega predvajanja

Če želite izbrati, večkrat zaporedoma pritisnite številčni gumb 3 (ALL RDM). RANDOM ON, RANDOM OFF




### Preklapljanje med napravami Bluetooth

Pritisnite številčni gumb 5. Prikaže se ime trenutno izbrane naprave.

# Nastavitev Bluetootha


## Registriracija naprave Bluetooth (seznanjanje)

### Registracija s te enote




- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [PAIRING], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite [DEVICE SEARCH], nato pa gumb pritisnite za vstop.  
Iskanje naprave Bluetooth.  
Ko je iskanje zaključeno, se prikaže napis "FINISHED".
- 5 Obrnite gumb za glasnost, da izberete ime naprave Bluetooth, nato pritisnite, da potrdite.
- 6 Prikaže se "CONFIRM DVC".  
Če se prikaže "PAIRING OK", nadaljujte s 9. točko.  
Če se prikaže "PIN CODE", nadaljujte s 7. točko.  
Če se prikaže "\*\*\*\* NG", pritisnite gumb za glasnost. Nadaljujte s 6. točko.
- 7 Vnesite PIN-kodo
  - Obračajte gumb za glasnost in tako izberite številko.
  - Če se želite pomakniti na naslednjo številko, pritisnite ►►.
  - Če želite izbrisati zadnjo številko, pritisnite ◀◀.
- 8 Pritisnite gumb za glasnost, če želite prenesti PIN-kodo.  
Če je prikazan napis "PAIRING OK", je registracija zaključena. Če se izpiše sporočilo o napaki, kljub temu da je koda PIN pravilna, poskusite s postopkom, ki je opisan v poglavju <Registracija posebne naprave Bluetooth>.
- 9 Držite , da dokončate postopek.
  - Če želite preklicati način Bluetooth, pritisnite .

- Če je že registriranih 5 naprav Bluetooth, ne morete registrirati nove naprave Bluetooth.

### Registracija posebne naprave Bluetooth


- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [PAIRING], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite [S-DVC SELECT], nato pritisnite potrditev.
- 5 Obrnite gumb za glasnost, da izberete ime naprave, nato pritisnite, da potrdite.
- 6 Izvedite postopek pod 4. točko poglavja <Registracija s te enote> in zaključite registracijo (povezovanje).
  - Če ime naprave ni na seznamu, izberite "OTHER PHONE".


### Izbira naprave Bluetooth

- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [PAIRING], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite [PHONE SELECT] ali [AUDIO SELECT], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 5 Obračajte gumb za glasnost, da izberete ime naprave Bluetooth.
- 6 Pritisnite gumb za glasnost, če želite nastaviti napravo Bluetooth.
  - \* (ime naprave): Izbrana naprava Bluetooth je zasedena.
  - - (ime naprave): Izbrana naprava Bluetooth je v stanju pripravljenosti.
  - (prazno) (ime naprave): Naprava Bluetooth ni izbrana.
- 7 Držite , da dokončate postopek.
  - Če želite preklicati način Bluetooth, pritisnite .





## Preizkus registracije naprave Bluetooth



Preverite lahko, ali je napravo Bluetooth mogoče registrirati s to napravo.

- 1 Pritisnite in držite  za vstop v način za preprosto povezovanje.  
Prikaže se "PAIRING".  
Iskanje naprave Bluetooth.  
Ko je iskanje zaključeno, se prikaže napis "FINISHED".
  - Ko se izpiše "(ime naprave)", izberite "[NEW DEVICE]" in pritisnite gumb za upravljanje.
  - Ko se izpiše "DEVICE FULL" izbršite napravo Bluetooth in poskusite ponovno.
    1. Obrnite gumb za glasnost, da izberete ime naprave Bluetooth, nato pa ga pritisnite in držite za potrditev.
    2. Obrnite gumb za glasnost, da izberete "YES", nato pritisnite, da potrdite.
- 2 Obrnite gumb za glasnost, da izberete ime naprave Bluetooth, nato pritisnite in držite, da potrdite.  
Prikaže se "BT TEST MODE".
- 3 Izpiše se "CONFIRM DVC".  
Če se prikaže "PAIRING OK", nadaljujte s 6. točko.  
Če se prikaže "PIN CODE", nadaljujte s 4. točko.  
Če se prikaže "\*\*\*\* NG", pritisnite gumb za glasnost. Nadaljujte s 3. točko.
- 4 Vnesite PIN-kodo
  - Obračajte gumb za glasnost in tako izberite številko.
  - Če se želite pomakniti na naslednjo številko, pritisnite ►►.
  - Če želite izbrisati zadnjo številko, pritisnite ◀◀.
- 5 Pritisnite gumb za glasnost, če želite prenesti PIN-kodo.
- 6 Izpiše se rezultat povezovanja "OK" ali "NG".
  - "PAIRING": Registracija v tej napravi
  - "HF CONNECT": Prostorčno telefoniranje
  - "AUD CNT": Predvajanje zvoka
  - "PB DL": Prenos telefonskega imenika

- 7 Pritisnite , da zapustite način za povezovanje.
  - Podatki (telefonski imenik itd.) mobilnega telefona, ki se preverijo za povezovanje, ne ostanejo v tej napravi.



## Nastavitev Bluetootha

- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite element, nato pa gumb pritisnite za potrditev.
  - Za izbiranje glejte spodnjo tabelo.
  - Ponovite korak 3, dokler ne izberete/vključite zelenega elementa.
  - Za vrnitev na predhodni element pritisnite .
- 4 Držite , da dokončate postopek.
  - Če želite preklicati način Bluetooth, pritisnite .

Element	Izbirna nastavitev (prednastavitev: *)
<b>PAIRING</b>	
DEVICE SEARCH	Registracija naprave Bluetooth (povezovanje). (Za podrobnosti glejte stran 22.)
PHONE SELECT	Izbira povezave z mobilnim telefonom. (Za podrobnosti glejte stran 22.)
AUDIO SELECT	Izberite povezavo z predvajalnikom glasbe Bluetooth. (Za podrobnosti glejte stran 22.)
S-DVC SELECT	(Za podrobnosti glejte stran 22.)
DEVICE DELETE	Prekinitev registracije naprave Bluetooth. 1. Obrnite gumb za glasnost, da izberete ime naprave Bluetooth, nato pritisnite, da potrdite. 2. Obrnite gumb za glasnost, da izberete "YES", nato pritisnite, da potrdite.
<b>DETAILED SET</b>	
PIN CODE EDIT	Določite PIN-kodo, ki je potrebna ob registraciji te enote z napravo Bluetooth. Privzeta nastavitev je "0000". 1. Obračajte gumb za glasnost in tako izberite številko. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Če se želite pomakniti na naslednjo številko, pritisnite .</li> <li>■ Če želite izbrisati zadnjo številko, pritisnite .</li> </ul> 2. Pritisnite gumb za glasnost, če želite registrirati PIN-kodo.
AUTO ANSWER	<b>OFF:</b> Sistem ne sprejme telefonskega klica samodejno. ; <b>0:</b> Sistem takoj samodejno sprejme telefonski klic. ; <b>1 – 8* –99:</b> Sistem samodejno sprejme telefonski klic po preteku 1–99 sekund.
RECONNECT	<b>ON*:</b> Samodejno ponovno vzpostavi povezavo z izbrano napravo Bluetooth, ko radijski valovi postanejo dovolj močni, tudi če je bila povezava prekinjena. ; <b>OFF:</b> Preklic. ■ Ko je ta funkcija vključena, se povezava z napravo Bluetooth ponovno vzpostavi, tudi če je bila prekinjena z izbiro [PHONE SELECT]/ [AUDIO SELECT].
BT HF/AUDIO	<b>FRONT*:</b> Predvajanje iz prednjih zvočnikov. ; <b>ALL:</b> Avdio izhod iz vseh zvočnikov.
CALL BEEP	<b>ON*:</b> Nastavi, ali se ob dohodnem klicu oglasi pisk iz zvočnikov. ; <b>OFF:</b> Preklic.
BT F/W UPDATE	Prikaz različice strojne programske opreme in posodobitev strojne programske opreme.
MIC GAIN	<b>1 — 20* — 30:</b> Nastavitev občutljivosti mikrofona za telefonski klic ali nastavitev glasu kličočega.
NR LEVEL	<b>-1 — 0* — +1:</b> Zniža hrup iz okolice brez spreminjanja glasnosti vgrajenega mikrofona ali prilagodi glas kličočega, če ta ni jasen. Če nastavite "+", se hrup zmanjša.
EC LEVEL	<b>-1 — 0* — +1:</b> Nastavitev ravni zmanjšanja odmeva. Če nastavite "+", se zmanjšanje odmeva poveča.

# SMS (kratko sporočilo)

## Prenos SMS-a

- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SMS], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SMS DOWNLOAD], nato pritisnite potrditev.
- 5 Zagon snemanja
  - Med prenosom: Prikaže se "DOWNLOADING".
  - Po uspešnem prenosu: Prikaže se "COMPLETE".
- 6 Držite , da dokončate postopek.
  - Če želite preklicati način Bluetooth, pritisnite .
  - Mobilni telefon mora podpirati prenos SMS sporočil preko Bluetooth-a. V določenih primerih je potrebna nastavev mobilnega telefona. Če mobilni telefon ne podpira funkcije SMS, element prenašanja sporočil SMS v načinu nastavev ni prikazan.
  - Ko je SMS prenesen z mobilnega telefona, se odprejo neprebrana sporočila v mobilnem telefonu.
  - Prenesete lahko največ 149 prebranih in neprebranih kratkih sporočil.

## Prikaz SMS-a






V izogib prometnim nesrečam naj voznik med vožnjo ne bere SMS sporočil.



### Ko prispe novo sporočilo

Se prikaže "SMS RECEIVED".


### Prikaz SMS sporočil

- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SMS INBOX], nato pritisnite potrditev.
- 3 Obračajte gumb za glasnost, da izberete sporočilo.
  - Preklopi med imenom, telefonsko številko in datumom prejema sporočila, pritisnite **DISP**.
- 4 Pritisnite gumb za glasnost, če želite prikazati sporočilo.
  - Če se želite premikati po sporočilu, obračajte gumb za glasnost.
  - Če se želite vrniti na seznam sporočil, pritisnite gumb za glasnost.
- 5 Držite , da dokončate postopek.
  - Če želite preklicati način Bluetooth, pritisnite .
  - Neprebrano sporočilo je prikazano na vrhu seznama. Ostala sporočila so prikazana glede na datum prejema.
  - SMS sporočilo, prejeto v času, ko mobilni telefon ni povezan prek Bluetooth-a, se ne prikaže. Morate jo prenesti.
  - Med prenašanjem prikaz kratkega sporočila ni možen.
  - Neprebrana sporočila so označena z (\*).

## Nastavev povratnega sporočila

- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SMS], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SMS MESSAGE], nato pritisnite potrditev.
- 5 Obrnite gumb za glasnost, da izberete sporočilo, nato pritisnite, da potrdite.
  - Ko je izbrana možnost [USER], se prikaže sporočilo. Pritisnite na gumb za glasnost.
- 6 Držite , da dokončate postopek.






## Ustvarjanje originalnega sporočila

- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SMS], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SMS MESSAGE], nato pritisnite potrditev.
- 5 Obrnite gumb za glasnost, da izberete [USER], nato pa ga pritisnite in držite za potrditev.
- 6 Obračajte gumb za glasnost in tako izberite znak.




Element	Izbirna nastavev (prednastavev: *)
SMS	
SMS DOWNLOAD	Prenos kratkega sporočila. (Za podrobnosti glejte <a href="#">stran 26</a> .)
SMS REPLY	<b>AUTO</b> * : Samodejno odgovori na prejeto sporočilo SMS. ; <b>MANUAL</b> : Določi, ali naj odgovori na prejeto sporočilo SMS. ; <b>OFF</b> : Ne odgovori na prejeto sporočilo SMS.
SMS MESSAGE	Izberete lahko povratno sporočilo.

### ■ [SMS REPLY]:

- Ko je izbrana nastavev "AUTO", se odgovor ustvari le za sporočila SMS s telefonskih števil, ki so že shranjene v imeniku. Če sporočilo SMS prejmete s telefonske številke, ki še ni shranjena v imeniku, lahko nanj odgovorite enako, kot če bi izbrali način "MANUAL".
- Če prejmete sporočilo, ko je izbran način "MANUAL", se prikaže "REPLY Y/ N". Če izberete "Y", se sporočilo pošlje. Če izberete "N", se odgovor prekliče. Če izberete "Y", lahko sporočilo izberete.
- Če pošiljanje povratnega sporočila ne uspe, se prikaže "SEND ERROR". Medtem ko je na zaslonu še vedno prikazano "RESEND Y/ N", se povratno sporočilo ponovno pošlje, ko izberete "Y". Če izberete "N", se odgovor prekliče.

- 7 Pritisnite  /  za premik v stolpec.
  - Za izbiro vrste znaka pritisnite **DISP**.
  - Za izbris znaka pritisnite .
  - Za izbris vseh znakov pritisnite in držite .
  - Z desetimi tipkami na daljinskem upravljalniku lahko vnesete alfanumerične znake.
  - Če želite izbrati znake v cirilici, nastavite možnost [RUSSIAN SET] na [ON]. ([stran 7](#))
- 8 Za potrditev pritisnite gumb za glasnost.
- 9 Držite , da dokončate postopek.

## Nastavev za sporočila SMS

- 1 Pritisnite  za vstop v način Bluetooth.
- 2 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SETTINGS], nato pa gumb pritisnite za vstop.
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [SMS], nato pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite element, nato pa gumb pritisnite za potrditev.
  - Za izbiranje glejte spodnjo tabelo.
- 5 Držite , da dokončate postopek.
  - Če želite preklicati način Bluetooth, pritisnite .

# Nastavitve funkcij

- 1 Pritisnite **SRC**, če želite izbrati drug vir kot "STANDBY".
- 2 Pritisnite gumb za glasnost in vstopite v način [FUNCTION].
- 3 Obrnite gumb za glasnost in izberite [AUDIO CONTROL] ali [SETTINGS] nato pa ga pritisnite potrditev.
- 4 Obrnite gumb za glasnost in izberite element, nato pa gumb pritisnite za potrditev.
  - Za izbiranje glejte spodnjo tabelo.
  - Ponavljajte korak 4, dokler ne izberete/vključite zelenega elementa.
  - Za vrnitev na predhodni element pritisnite ↶.
- 5 Držite ↶, da dokončate postopek.

[AUDIO CONTROL] : Medtem ko poslušate kateri koli vir, razen v stanju pripravljenosti ali načinu Bluetooth.

Element	Izbirna nastavitve (prednastavitev: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Nastavite izhodno stopnjo stranskega nizkotona.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Spomin za ton vira: Prilagodite stopnjo, ki jo shrani za vsak vir. (Preden prilagajate nastavitve, izberite vir, ki ga želite nastaviti.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ 60/ 80/ 100*/ 200: Izbere središčno frekvenco.
	BASS LEVEL -8 — 0* — +8: Prilagodite stopnjo.
	BASS Q FACTOR 1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Prilagodite kakovost.
	BASS EXTEND ON: Vklopi razširjen nizki ton. ; OFF*: Preklic.
MID ADJUST	MID CTR FRQ 0.5 K/ 1.0 K*/ 1.5 K/ 2.5 K: Izbere središčno frekvenco.
	MID LEVEL -8 — 0* — +8: Prilagodite stopnjo.
	MID Q FACTOR 0.75/ 1.00*/ 1.25: Prilagodite kakovost.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ 10.0 K/ 12.5 K*/ 15.0 K/ 17.5 K: Izbere središčno frekvenco.
	TRE LEVEL -8 — 0* — +8: Prilagodite stopnjo.
PRESET EQ	NATURAL*/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Izbere način prednastavitve zvoka, ki ustreza glasbenemu žanru. (Izbere [USER] za standardne nastavitve nizkega, srednjega in visokega tona.)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Izbere vašo zeleno nastavitve stopnje poudarjanja nizkih tonov. ; OFF*: Preklic.
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUDNESS LV2: Izbere vaše priljubljene nastavitve poudarjanja nizkih in visokih frekvenc za dobro ravnovesje pri nizkih stopnjah glasnosti. ; OFF*: Preklic.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Prilagodite izhodno ravnovesje med levim in desnim zvočnikom.
FADER	R15 — 0* — F15: Prilagodite izhodno ravnovesje med zadnjim in sprednjim zvočnikom.
SUBWOOFER SET	ON*: Vklopi stranski nizkotonec. ; OFF*: Preklic.
DETAILED SET	
HPF	THROUGH*: Vsi signali so poslani sprednjemu zvočniku. ;
	100/ 120/ 150 (HZ): Frekvence, ki so nižje od določene vrednosti, so prestržene.
LPF SUBWOOFER	THROUGH*: Vsi signali so poslani stranskemu nizkotoncu. ;
	85/ 120/ 160 (HZ): Frekvence, ki so višje od določene vrednosti, so prestržene.

Element	Izbirna nastavitve (prednastavitev: *)
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°)*: Izbere kot faze stranskega nizkotona, ki je vzporeden z zvočniki za optimalno delovanje. (Lahko izberete samo, če je za [LPF SUBWOOFER] izbrana druga nastavitve kot [THROUGH].)
SUPREME SET	ON*: Ustvari realistični zvok, tako da vstavi visokofrekvenčne komponente, ki se izgubijo v zvočnem zgoščevanju za AAC/ MP3/ WMA. ; OFF*: Preklic. (Možnost lahko izberete samo, če se predvaja disk AAC/ MP3/ WMA ali USB-naprava, razen iPod.) (Možnost lahko izberete samo, če ste za vir izbrali "CD"/ "USB"/ "SD".)
VOLUME OFFSET	-8 — 0* — +8 (za AUX); -8 — 0* (za druge vire): Prednastavi stopnjo glasnosti za posamezni vir. Stopnja glasnosti se bo samodejno povečala ali zmanjšala, ko boste spremenili vir. (Preden prilagajate nastavitve, izberite vir, ki ga želite nastaviti.)

- Preden nastavljate shranjevanje tona vira, izberite vir, [EQ PRO].
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] lahko izberete samo, če je [SUBWOOFER SET] nastavljen na [ON].

## [SETTINGS]

Element	Izbirna nastavitve (prednastavitev: *)
AUX NAME SET	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Izbere želeno ime za priključeno komponento. (Lahko izberete samo, če ste za vir izbrali "AUX".)
CLOCK	
CLOCK ADJUST	(Za podrobnosti glejte stran 6.)
TIME SYNC	ON*: Uskladi časovne podatke postaje Radio Data System z uro v napravi. ; OFF*: Preklic.
DISP&KEY	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 — 24/USER: Izbere prednostno barvo osvetlitve tipk. <b>Nastavitve vrednosti barv RGB</b> Ustvarite lahko svojo barvo "USER" (če je izbrano [COLOR 01] — [COLOR 24]). 1. Pritisnite in držite gumb za glasnost za vstop v način za podrobnejšo nastavitve barv. 2. Pritisnite ◀◀/ ▶▶ in izberite barvo (R/ G/ B), ki jo želite nastaviti. Obračajte gumb za glasnost, da nastavite stopnjo (0 — 9). 3. Za potrditev pritisnite gumb za glasnost in zapustite meni.
DISP DIMMER	ON: Zasenči osvetlitev prikazovalnika. ; OFF*: Preklic.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Izbere samodejno drsenje po prikazanih informacijah ali postopno drsenje. ; OFF*: Preklic.
BT DVC STATUS	Zažene lahko prikaz stanja povezave, moči signala in napolnjenosti baterije naprave Bluetooth. HF-CON: Stanje povezave za mobilni telefon. ; AD-CON: Stanje povezave za BT avdio. ; BATT: Raven avtonomije baterijskega vložka v mobilnem telefonu. ; SIGNAL: Moč signala mobilnega telefona.
KEY DIMMER	LV1: Zatemni osvetlitev gumbov. ; LV2: Zatemni osvetlitev bolj kot LV1. ; OFF*: Preklic.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK: Lahko izberete samo, če izberete kateri koli vir, razen sprejemnika. (Za podrobnosti glejte stran 8.)

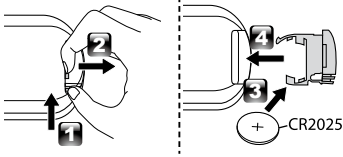
# Uporaba daljinskega upravljalnika (KCA-RC405; dodatna oprema)

## Daljinski senzor

- Naprave ne izpostavljajte močni sončni svetlobi.



## Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika



### ⚠ Pozor:

- Ne puščajte daljinskega upravljalnika na vročih mestih, kot je denimo armaturna plošča.
- Litijeva baterija. V primeru nepravilne zamenjave obstaja nevarnost eksplozije. Zamenjajte samo z enako ali ekvivalentno baterijo.
- Baterijskega sklopa ali baterij ne smete izpostavljati preveliki vročini, kot npr. sončnim žarkom, ognju ipd.
- Baterijo hranite izven dosega otrok in v originalni embalaži. Izrabljene baterije tako zavrzite. V primeru zaužitja takoj pokličite zdravnika.



## Prostoročno telefoniranje

### Klicanje:

- ☎ : Vstopi v način Bluetooth.
- ▲ / ▼ : Izbere način klicanja.
- ENT ► II : Vstopi v način klicanja

### DIRECT : Klicati

- 1 — 6 : Izbere prednastavljeno številko.
- 0 — 9 : Vnese številko v načinu klicanja številke.

- #FM+ : Vnese "#" v načinu klicanja številke.
- \*AM- : Vnese "\*" v načinu klicanja številke.
- +►► : Vnese "+" v načinu klicanja številke.
- ◀◀ : Izbriše vneseno telefonsko številko.

### Sprejemanje klica:

- ☎ : Odgovori na klic.

### Čakajoč klic:

- ☎ : Sprejem drugega prejetega klica in zadržanje trenutnega klica.
- SRC : Sprejem drugega prejetega klica po končanju trenutnega klica.
- 1 : Nadaljevanje trenutnega klica.

### Med klicem:

- SRC : Prekine klic.
- ENT ► II : Preklopi med načinom zasebnega pogovora in prostoročnim načinom pogovora.

Ko pritisnete ali držite naslednje gumbе ...

Daljinski upravljalnik	Osnovno delovanje
SRC	Izbere razpoložljive vire (TUNER, BT AUDIO, USB ali iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), če je naprava vklopljena. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Če je vir pripravljen, se začne tudi predvajanje.</li> <li>• "iPod", "SD" in "CD" je možno izbrati le, ko je priključen iPod ali ko je vstavljena zgoščanka.</li> </ul>
VOL ▲ / ▼	Prilagodi stopnjo glasnosti.
▲ / ▼	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Izbere elemente.</li> <li>■ Vstopi v način iskanja glasbe. (stran 11)</li> </ul>
ENT ► II	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vklopi premor/nadaljuje predvajanje diska/USB-naprave/SD-kartice/iPod-a.</li> <li>■ Potrdi izbor.</li> </ul>
*AM- / #FM+	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Izbere pasove FM (FM1/ FM2/ FM3) ali MW/LW, če je kot vir izbran "TUNER".</li> <li>■ Izbere prejšnjo/naslednjo mapo.</li> </ul>
◀◀ / +►►	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Išče radijsko postajo.</li> <li>■ Izbere posnetek/datoteko.</li> <li>■ Če ga pritisnete in zadržite, hitro previje naprej/nazaj.</li> </ul>
1 — 6	Izbere prednastavljeno postajo.
☎	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vstopi v način Bluetooth. (stran 18)</li> <li>■ Pritisnite, da odgovorite na dohodni klic.</li> </ul>
AUD	Vstopi neposredno v nastavitve [AUDIO CONTROL].
ATT	Nastavi kakovost zvoka. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gumb pritisnite ponovno, da se vrnete na prejšnji element.</li> </ul>
↶	Povratak k prejšnjemu elementu.
EXIT	Izhod iz načina za nastavitve.

## Uglaševanje z neposrednim dostopom vira "TUNER"

- 1 Pritisnite FM+ / AM- za izbiro pasu.
- 2 Pritisnite DIRECT za vstop v način uglaševanja z neposrednim dostopom. Pojavi se "-- --".
- 3 S številskimi gumbi vnesite frekvenco.
- 4 Pritisnite ◀◀ / +►► za iskanje frekvence.
  - Če želite preklicati način uglaševanja z neposrednim dostopom, pritisnite ↶ ali EXIT.

## Neposredno iskanje glasbe vira "USB" / "SD" / "CD"

- Ni na voljo, če je izbrano predvajanje iz naprav Random Play, KENWOOD Music Editor media ali iPod.
- 1 Pritisnite DIRECT, če želite vstopiti v način neposrednega iskanja glasbe. Pojavi se "-- --".
  - 2 S številskimi gumbi vnesite številko skladbe.
  - 3 Pritisnite ◀◀ / +►► za iskanje glasbe.
    - Če želite priklicati način iskanja glasbe, pritisnite ↶ ali EXIT.



# Namestitev/povezava

## Seznam delov:

- Ⓐ Sprednja plošča.....(x1)
- Ⓑ Zaščitna kovinska ploščica.....(x1)
- Ⓒ Vgradni okvir.....(x1)
- Ⓓ Vežalni kabel.....(x1)
- Ⓔ Orodje za odstranjevanje.....(x2)
- Ⓕ Mikrofon (3 m).....(x1)

## Osnovni postopek

- 1 Odstranite ključ s stikalom za vžig, nato odklopite priklp  $\ominus$  z avtomobilskega akumulatorja.
- 2 Izvedite ustrezne vhodne in izhodne kabselske povezave.  
➔ <Napeljava> (stran 34)
- 3 Vstavite aparat v vozilo.  
➔ <Namestitev naprave> (stran 35)
- 4 Ponovno priključite priklp  $\ominus$  na avtomobilskem akumulatorju.
- 5 Ponastavite napravo. (stran 3)

## ⚠️Opozorilo

- Napravo lahko namestite samo v avtomobilu z električnim napajanjem 12 V DC, negativni priklp.
- Če kabel za vžig (rdeči) in kabel akumulatorja (rumeni) povežete z avtomobilsko šasijo (ozemljeno), lahko povzročite kratek stik, ki lahko posledično povzroči požar. Vedno povežite tiste kable z virom napajanja, ki tečejo skozi škatlo z varovalkami.
- Odklopite negativni priklp akumulatorja in izvedite električne povezave, preden namestite napravo.
- Izolirajte ne-zvezane kable z vinilnim trakom ali podobnim materialom. Da preprečite kratek stik, ne odstranjujte kapic na koncih nepriključenih žic ali sponk.
- Po namestitvi napravo zopet ozemljite na avtomobilsko šasijo.
- Če se enota ne vključi (izpiše se "PROTECT"), je lahko zvočnik v kratkem stiku ali v stiku s šasijo vozila in se je lahko vključila zaščitna

funkcija. V ta namen preverite žico zvočnika.

## ⚠️Pozor

- Če stikalo za vžig vašega avta nima položaja ACC, povežite kable vžiga z električnim napajanjem, ki ga lahko vklopite in izklopite z vžigalnimi ključem. Če kable vžiga povežete z električnim napajanjem s stalno napetostjo, kot so akumulatorski kabli, lahko akumulator odpove.
- Ne uporabljajte svojih vijakov. Uporabljajte izključno priložene vijake.
- Namestite to napravo v konzolo svojega vozila. Prepričajte se, da sprednja plošča med odpiranjem in zapiranjem ne bo zadela pokrova konzole (če je prisotna).
- Po vgradnji naprave preverite, ali zavorne luči, smerniki, brisalci ipd. na avtu pravilno delujejo.
- Aparat vgradite tako, da ga namestite pod kotom 30° stopinj ali manj.
- Če varovalka pregori, se najprej prepričajte, da se vodniki ne dotikajo drugih delov in ne povzročajo kratkega stika. Staro varovalko zamenjajte z novo, ki ima isto tokovno vrednost.
- Pravilno povežite kable zvočnikov z ustreznimi sponkami. Če delite  $\ominus$  žice ali jih ozemljite na kakršen koli kovinski del v avtu, lahko s tem poškodujete enoto.
- Ko na sistem povežete samo dva zvočnika, povežite priključka v oba sprednja izhodna priklp ali v oba zadnja izhodna priklp (ne kombinirajte sprednjih in zadnjih).
- Za namestitev in ožičenje tega izdelka potrebujete znanje in izkušnje. Zaradi varnosti prepustite to delo strokovnjakom. Če med vgradnjo pride do težav, se posvetujte s svojim prodajalcem Kenwoodovih izdelkov.

- Če so v bližini antene Bluetooth kovinski predmeti, lahko sprejem postane slab.



Antena za Bluetooth

## Za dober sprejem

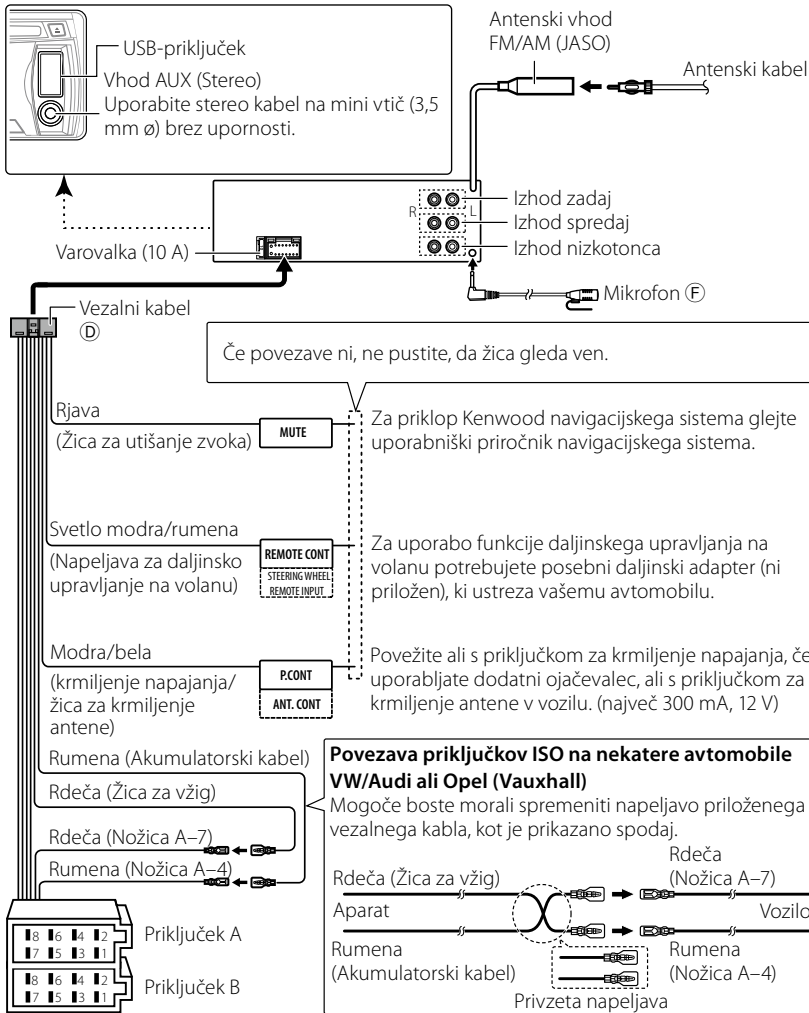
Za dober sprejem upoštevajte naslednje:

- Z mobilnim telefonom komunicirajte v razdalji do 10 m (30 ft). Območje komunikacije se lahko zmanjša, glede na okolje, v katerem ste. Območje komunikacije se lahko zmanjša tudi zaradi ovire med enoto in mobilnim telefonom. Zgoraj omenjeno maks. območje komunikacije (10 m) ni vedno zagotovljeno.
- Zaradi premočnega signala lahko oddajna postaja ali voki-toki ovira komunikacijo Bluetooth.

## ⚠️POZOR

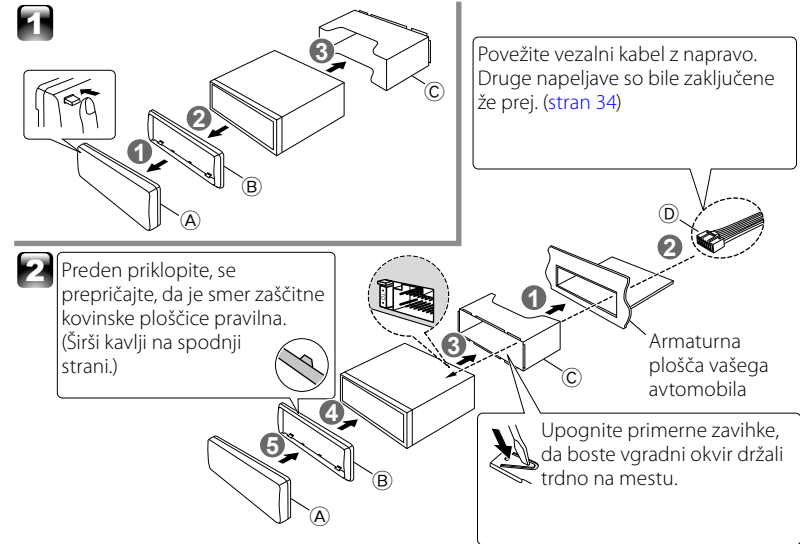
Namestite to napravo v konzolo svojega vozila. Med in takoj po uporabi te naprave se ne dotikajte njenih kovinskih delov. Kovinski deli, kot sta hladilnik in ohišje, postanejo vroči.

## Napeljava



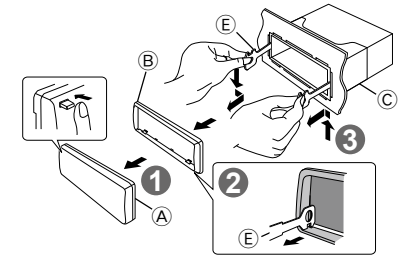
Nožica	Barva in funkcija	Nožica	Barva in funkcija
A4	Rumena Akumulator	B1 / B2	Vijolična ⊕ / Vijolična/črna ⊖
A5	Modra/bela Nastavitev moči	B3 / B4	Siva ⊕ / Siva/črna ⊖
A7	Rdeča Vžig (ACC)	B5 / B6	Bela ⊕ / Bela/črna ⊖
A8	Črna Ozemljitev (stik)	B7 / B8	Zelena ⊕ / Zelena/črna ⊖
			Zadnji zvočnik (desni)
			Sprednji zvočnik (desni)
			Sprednji zvočnik (levi)
			Zadnji zvočnik (levi)

## Namestitev naprave



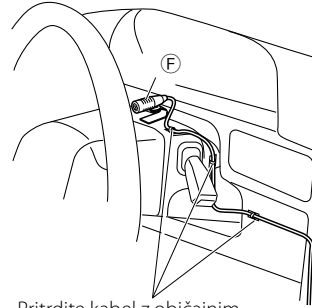
## Odstranjevanje naprave

- 1 Odstranite sprednjo ploščo (A).
- 2 Zatiči na pripomočku za odstranjevanje (E) zataknete v luknje na obeh straneh zaščitne kovinske ploščice (B), nato ga izvlomite.
- 3 Vstavite pripomoček za odstranjevanje (E) globoko v režo na vsaki strani, nato sledite puščicam, kot je prikazano na desni.

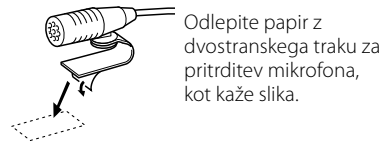


## Nameščanje enote mikrofona

- 1 Preverite položaj namestitve mikrofona (F).
  - 2 Odstranite oljne madeže in drugo onesnaženost s površine za namestitvev.
  - 3 Namestite mikrofona.
  - 4 Povežite mikrofonski kabel do naprave za prostoročno telefoniranje in ga pritrdite na več mestih s trakom ali podobnim.
- Namestite mikrofona čim dlje od mobilnega telefona.



Pritrdite kabel z običajnim trakom.



Odlepite papir z dvostranskega traku za pritrditev mikrofona, kot kaže slika.



Mikrofona obrnite proti vozniku.

## Odpravljanje motenj

Simptom	Težava/vzrok
Zvoka se ne sliši.	Prilagodite glasnost na optimalno stopnjo. / Preverite kable in prikllope.
Pojavi se "PROTECT" (zaščita) in ne morete izvesti nobenega ukaza.	Preverite, da so prikloppi zvočne napeljave ustrezno izolirani, nato ponastavite napravo. Če koda "PROTECT" (zaščita) ne izgine, se posvetujte z najbližjim servisnim centrom.
Naprava nikakor ne deluje.	Ponastavite napravo.
Radjski sprejem ni dober. / Statični hrup med poslušanjem radia.	Trdno pritrdite anteno. / Potegnite ven vso anteno.
"IN" utripa.	Predvajalnik CD-jev ne deluje pravilno. Ponovno pravilno vstavite CD. Če se stanje ni popravilo, izklopite napravo in se posvetujte z najbližjim servisnim centrom.
CD-R/CD-RW ne morete previti nazaj in posnetkov ne morete preskočiti.	Vstavite zaključen CD-R/CD-RW (zaključite s komponento, ki ste jo uporabili za snemanje).
Zvok diska je včasih prekinjen.	Ustavite predvajanje, medte ko se vozite po neravnih cestah. / Zamenjajte disk. / Preverite kable in prikllope.
Pojavi se "NA FILE".	Naprava predvaja zvočno datoteko, ki je ne prepozna.
Pojavi se "NO DISC".	V režo za disk vstavite ustrezen disk za predvajanje.
Pojavi se "TOC ERROR".	CD je zelo umazan. / CD je obrnjen narobe. / CD je zelo opraskan. Poskusite z drugim diskom.
Pojavi se "ERROR 99".	Enota iz neznanega vzroka ne deluje prav. Pritisnite na gumb za vrnitev v prejšnje stanje. Če koda "ERROR 99" ne izgine, se posvetujte z najbližjim servisnim centrom.
Pojavi se "COPY PRO".	Predvajati želite datoteko, zavarovano pred kopiranjem.
Pojavi se "READ ERROR".	Ponovno kopirajte mape in datoteke na USB-napravo. Če se sporočilo o napaki še pojavi, formatirajte USB-napravo ali uporabite drugo USB-napravo.
Pojavi se "NO DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ USB-naprava ni priključena. Priključite USB-napravo in ponovno nastavite vir USB.</li> <li>■ SD-kartica ni pravilno vstavljena. Vstavite SD-kartico in ponovno spremenite vir na SD.</li> </ul>
Pojavi se "NO MUSIC".	Priključena USB-naprava ali vstavljena SD-kartica ne vsebuje zvokovnih datotek.
Pojavi se "NA DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Priključite USB-napravo, ki jo sistem podpira in preverite priključke.</li> <li>■ Preverite, ali je podprta SD-kartica vstavljena.</li> </ul>
Pojavi se "iPod ERROR".	Ponovno priključite iPod. / Prepričajte se, da imate zadnjo verzijo programske opreme za iPod. / Ponastavite iPod.
Sliši se hrup.	Preskočite na drug posnetek ali zamenjajte disk.
Posnetkov ne morete previti nazaj, ko ste jih nameravali predvajati.	Vrstni red predvajanja je določen, ko so datoteke posnete.
"READING" (branje) še naprej utripa.	Potreben je daljši čas branja. Ne uporabljajte preveč stopenj razporeditve map.
Pretečeni čas predvajanja ni pravi.	To je odvisno od tega, kako so posnetki posneti.
Število skladb v kategoriji "SONGS" te naprave se razlikuje od števila skladb "SONGS" v kategoriji iPod.	Ta naprava ne šteje datotek podjaj in ne podpira njihovega predvajanja.
Niso prikazani pravilni elementi (npr. naziv albuma).	Naprava lahko prikaže samo črke (velike tiskane), številke in omejeno število simbolov.

## Bluetooth

Simptom	Težava/vzrok
Glasnost prostoročnega telefoniranja je majhna.	Glasnost prostoročnega telefoniranja lahko nastavite neodvisno. Nastavite jo med prostoročnim pogovorom. [MIC GAIN], [NR LEVEL] in [EC LEVEL] poglavja <Nastavitev Bluetootha> (stran 24).
Ob sprejemu prejetega klica ni zvočnega signala.	Glede na tip vašega mobilnega telefona ni zvočnega signala. Možnost [CALL BEEP] v poglavju <Nastavitev Bluetootha> (stran 24) je vklopljena.
Sistem ne prepozna glasu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Okno vozila je odprto. Če je okoliški hrup prevelik, prepoznavna glasu ni pravilna. Zaprite okna v vozilu, da zmanjšate hrup.</li> <li>Prethi govor. Če je govor prethi, prepoznava ni pravilna. V mikrofon govorite nekoliko glasneje in naravnije.</li> <li>Oseba, ki izgovarja glasovno oznako ni tista, ki jo je posnela. Možna je le prepoznava glasu osebe, ki je posnela glasovno oznako.</li> </ul>
Pojavi se "NO NUMBER".	Kličoči ne dovolijo prikaza svoje številke. / Ni podatkov o telefonski številki.
Pojavi se "NO DATA".	Ni seznama odhodnih klicev. / Ni seznama dohodnih klicev. / Ni seznama zgrešenih klicev. / Ni seznama imenika. / V telefonskem imeniku ni podatkov.
Pojavi se "NO ENTRY".	Mobilni telefon ni bil registriran (povezovanje).
Pojavi se "HF DISCONCT".	Naprava ni zmožna komunicirati z mobilnim telefonom.
Pojavi se "AUD DISCONCT".	Naprava ne more komunicirati s predvajalnikom glasbe.
Pojavi se "HF ERROR 07".	Dostop do pomnilnika ni mogoč. Izklopite in vklopite napravo. Če se sporočilo še vedno pojavi, pritisnite gumb za ponastavitev krmilne enote.
Pojavi se "HF ERROR 68".	Naprava ni zmožna komunicirati z mobilnim telefonom. Izklopite in vklopite napravo. Če se sporočilo še vedno pojavi, pritisnite gumb za ponastavitev krmilne enote.
Pojavi se "HF ERROR 89".	Posodobitev vdelane programske opreme Bluetooth ni uspela. Poskusite ponovno.
Pojavi se "UNKNOWN".	Naprave Bluetooth ni možno zaznati.
Pojavi se "DEVICE FULL".	5 naprav Bluetooth je že bilo registriranih. Ni možno registrirati dodatnih naprav Bluetooth.
Pojavi se "PIN CODE NG".	PIN-koda je napačna.
Pojavi se "CONNECT NG".	Enote ni možno povezati na napravo.
Pojavi se "PAIRING NG".	Napaka povezovanja.
Pojavi se "NO MESSAGE".	V nabiralniku ni kratkih sporočil.
Pojavi se "NO ACTIVE DVC".	Povezan ni noben mobilni telefon. Preden zaženete prepoznavo glasu, povežite mobilni telefon.
Zvok iz predvajalnika glasbe Bluetooth je prekinjen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druga naprava Bluetooth vpliva na komunikacijo prek sistema Bluetooth. Izklopite drugo napravo Bluetooth. Postavite drugo napravo Bluetooth stran od te naprave.</li> <li>Za komunikacijo je uporabljena druga naprava Bluetooth ali profil. Prenos telefonskega imenika ali SMS sporočila izklopi zvok.</li> </ul>

## Tehnični podatki

### Radijski sprejemnik FM

Frekvenčno območje (50 kHz območje):

87,5 MHz — 108,0 MHz

Uporabna občutljivost (S/N = 26 dB): 1  $\mu$ V/75  $\Omega$

Uporabna občutljivost (DIN S/N = 46 dB): 2,5  $\mu$ V/75  $\Omega$

Frekvenčni odziv ( $\pm 3$  dB): 30 Hz — 15 kHz

Razmerje signal/šum (MONO): 63 dB

Ločljivost kanalov antenskega signala (1 kHz): 40 dB

### Radijski sprejemnik MW

Frekvenčno območje (9 kHz območje):

531 kHz — 1.611 kHz

Uporabna občutljivost (S/N = 20 dB): 36  $\mu$ V

### Radijski sprejemnik LW

Frekvenčno območje: 153 kHz — 279 kHz

Uporabna občutljivost (S/N = 20 dB): 57  $\mu$ V

### Predvajalnik plošč

Laserska dioda: GaAlAs

Digitalno sito (D/A): 8-kratno nadzorčenje

Digitalno analogni pretvornik: 24 Bit

Hitrost vrtiljajev: 500 obratov na minuto — 200 obratov na minuto (CLV)

Mehansko nihanje: Pod merljivo mejo

Frekvenčni odziv ( $\pm 1$  dB): 10 Hz — 20 kHz

Skupno popačenje zvoka (1 kHz): 0,008 %

Razmerje signal/šum (1 kHz): 110 dB

Dinamično obseg: 93 dB

Dekodiranje AAC: AAC-LC datoteke ".m4a"

Dekodiranje MP3: Skladen z MPEG-1/2 Audio Layer-3

Dekodiranje WMA: Skladen z Windows Media Audio

### USB-vmesnik

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Največji napajalni tok: DC 5 V  $\pm$  1 A

Datotečni sistem: FAT16/ 32

Dekodiranje AAC: AAC-LC datoteke ".m4a"

Dekodiranje MP3: Skladen z MPEG-1/2 Audio Layer-3

Dekodiranje WMA: Skladen z Windows Media Audio

### SD-kartica

Kompatibilen fizični format: Različica 2.00

Največja možnost pomnilnika: 32 GB

Datotečni sistem: FAT 16/ 32

Dekodiranje AAC: AAC-LC datoteke ".m4a"

Dekodiranje MP3: Skladen z MPEG-1/2 Audio Layer-3

Dekodiranje WMA: Skladen z Windows Media Audio

### Poglavje Bluetooth

Tehnologija: Bluetooth Ver. 3.0 Certified

Frekvenca: 2,402 GHz–2,480 GHz

Izhodna moč: +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) razred moči 2

Največje območje komunikacije:

Približno 10 m (32,8 ft) brez ovir

Profil:

HFP (Prostoročni profil),  
HSP (profil za slušalko),  
SPP (profil serijskih vrat),  
OPP (profil za potisne predmete),  
PBAP (profil dostopa do telefonskega imenika),  
A2DP (Profil napredne zvočne distribucije),  
AVRCP (Profil daljinskega krmiljenja zvoka/ videa)

### Avdio oprema

Največja izhodna moč: 50 W  $\times$  4

Izhodna moč (DIN 45324, +B = 14,4 V): 30 W  $\times$  4

Impedanca zvočnikov: 4  $\Omega$  — 8  $\Omega$

Tonsko delovanje:

Nizki toni: 100 Hz  $\pm$  8 dB

Srednji toni: 1 kHz  $\pm$  8 dB

Visoki toni: 12,5 kHz  $\pm$  8 dB

Raven predizhoda/ obremenitev (CD):

2.500 mV/10 k $\Omega$

Impedanca predizhoda:  $\leq$  600  $\Omega$

### Pomožni vhodni razdelek

Frekvenčni odziv ( $\pm 3$  dB): 20 Hz — 20 kHz

Najvišja vhodna napetost: 1.200 mV

Vhodna impedanca: 10 k $\Omega$

### Splošno

Obratovalna napetost:

14,4 V (dopustno 10,5 V — 16 V)

Največja poraba toka: 10 A

Vgradna velikost (širina  $\times$  višina  $\times$  globina):

182 mm  $\times$  53 mm  $\times$  160 mm

Teža: 1,3 kg

Spremembe so možne brez vnaprejšnjega obvestila.

## Informacije o odlaganju stare električne in elektronske opreme in baterije (za države članice EU, ki uporabljajo sistem ločevanja odpadkov)



Izdelki in baterije z simbolom (prekrižan koš za odpadke) se ne smejo zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.



Stara električna in elektronska oprema se mora zbirati in reciklirati na temu primernih mestih.

Za informacije o zbirnih mestih se obrnite na organe lokalne oblasti.

**Pb**

Ustrezno recikliranje in odstranjevanje izdelkov pripomore k ohranjanju zdravja in okolja.

Obvestilo: Znak "Pb", poleg simbola za baterije označuje, da ta baterija vsebuje svinec.

Izdelka ni vgradil proizvajalec vozila v proizvodnji, niti profesionalni uvoznik vozila v državo članico EU.

## Oznaka izdelkov z laserjem



Nalepka je prilepljena na ohišje in potrjuje, da sodijo laserji, ki so del naprave, v razred 1. To pomeni, da naprava uporablja laserske žarke, ki so šibkejšega razreda. Zunaj naprave ni nevarnosti za izpostavljenost škodljivemu sevanju.

## CE Izjava o skladnosti glede na Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES Izjava o skladnosti je skladna z Direktivo o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi 1999/5/ES

Izdelovalec:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japonska

Zastopniki v EU:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nizozemska

### English

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT47SD is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT47SD est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT47SD est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

### Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT47SD in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW i)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT47SD mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

### Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT47SD in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT47SD voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

### Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT47SD è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT47SD cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### Português

Kenwood declara que este KDC-BT47SD está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT47SD spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

### Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT47SD je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

### Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT47SD megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

### Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT47SD står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT47SD tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT47SD v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

### Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT47SD spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

### Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT47SD overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΚDC-BT47SD ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

### Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT47SD vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

### Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT47SD atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

### Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT47SD atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

### Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT47SD jikkonforma mal-htgijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT47SD відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

### Turkish

Kenwood, işbu belge ile KDC-BT47SD numaralı bu ünitinin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.